

WAXA AAD U BAAHAN TAHAY INAAD OGAATO MARKA MARKALE CODSATO ILAALIN CAALAMI AH (CODSI DAMBE)



Waxaad hadda ku sugan tahay Nederlaan, kaasoo ah waddan ka tirsan EU+.

Waddamada EU+ waa:



27-ka Dowladdood ee Xubnaha ka ah Midowga Yurub (EU): Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czechia, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Republic of Ireland, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden iyo



4 waddan oo kale: Iceland, Liechtenstein, Norway iyo Switzerland.

TUSMADA

Waa maxay codsiga dambe?	3
waa maxay habraacu?	5
➤ Tallaabada 1: codsigaaga waa in la diwaangaliyaa oo la diraa markale	5
➤ Talaabada 2: baadhista ka horaysa codsigaaga	9
➤ Tallaabada 3: badhitaanka codsigaaga ee ku saleysan xaqiiqda ama sababta codsiga	11
➤ Talaabada 4: go'aanka laga gaadhay codsigaaga	12
Waa maxay xuquuqahaagu?	13
Waa maxay waajibaadkaagu?	17
Waa maxay cawaaqibka ka dhalan kara haddii aanan kasoo bixin waajibaadkaaga?	21
Waxaad heli kartaa taageero gaar ah haddii aad u baahato	23
Maxaa dhici doona haddii aad rabto inaad ku laabato wadankaaga?	24

➤ WAA MAXAY CODSIGA DAMBE?

Waxaad codsan kartaa ilaalin caalami ah (sidoo kale waxa loo yaqaan magangalyo) oo ah markii labaad ama ka badan ee dal kasta oo EU+ ah, codsigaaga cusub waxaa loo yaqaanaa codsi dambe.

Codsigaaga cusub waa codsi dambe, xitaa haddii codsigaagii hore lagu sameeyay dal kale oo EU+ ah.

Codsiga dambe ma aha racfaanka go'aankii hore ee lagu soo saaray. Waxaad samayn kartaa codsi dambe kaliya marka habraaca codsigaagii hore uu dhamaado. Tani waxay la macno tahay:

- waxaad marka horeba heshay go'aan ku saabsan codsigaagii hore
- ma jiro wax racfaan ah oo socdaa, oo
- wakhtigii la diri lahaa racfaankuna wuu dhacay.

Kaliya ka soo horjeedidda go'aankii hore ma aha sabab lagu codsado ilaalinta caalamiga ah mar kale.

Haddii aad samayso codsi dambe, waa inaad soo bandhigtaa **waxyaabo cusub (sida caddeymo ama dhukumentiyoo)** taageeraya sheegashadaada inaad u baahan tahay ilaalinta caalamiga ah.



Waxyaabaha cusub waa waxyaabo taageeraya sheegashadaada ilaalin caalami ah oo aanad awoodin inaad soo bandhigto intii lagu jiray codsigaagii hore (ama codsiyadii hore).



Waxyaabaha cusub waxay noqon karaan dhukumantiyo ama caddaymo cusub oo aad heshay, ama dhacdooyin dhacay ka dib taariikhda go'aankii codsigaagii hore, tusaale ahaan:

- dhacdooyin cusub oo kugu dhacay adiga
- dhacdooyin cusub oo ka dhacay wadankaaga hooyo
- Isbaddeladada shaqsiyeed ee kugu dhacay.

Si gaar ah, waxyaabaha cusub sidoo kale waxay noqon karaan kuwo jiray xilligii aad gudbinaysay codsigaagii hore, haddii mid ka mid ah sababahan soo socda uu khuseeyo.

- Suurogal kuumay ahayn inaad ogaato waxyaabahan cusub wakhtigii aad samaynaysay codsigii hore.
- Sabab macquul ah, oo aanad kaga hadli karin waxyaabaha cusub. Arrintan marka la eego, waxaad u baahan doontaa sharaxaada sababahan.

Macluumaadka aad soo jeedisay intii lagu jiray codsigaagii hore lama tixgelin doono. Si kastaba ha ahaatee codsigaagii hore lama baadhi doono.

➤ WAA MAXAY HABRAACU?

Markaad wargeliso maamulka in aad mar kale codsanayso ilaalin caalami ah (taas oo loo yaqaan codsi dambe), waxaa jiri doona dhowr tallaabo oo loo maro habraacaas.

Tallaabada 1aad. Codsigaaga waa in la diwaangaliyaa oo la diraa markale

Diwaangalinta iyo gudbinta waxa ku jira dhinacyadan soo socda.



Farahaaga ayaa la qaadi doonaa.



Waxaa lagu weydiin doonaa inaad soo bandhigto dhammaan dhukumantiyadaada aqoonsiga iyo kuwa cusub, safarka, iyo dhukumantiyada kale ee khuseeya ee aad haysato.



Waxa lagu weydiin doonaa inaad bixiso faahfaahinta halka lagaala soo xidhiidhayo (cinwaanka, lambarka taleefanka iyo cinwaanka iimaylka).



Adiga iyo alaabtaada gaarka ah waa la baadhi karaa. Hantidaada gaarka ah waxay ahaanaysaa mid adiga kuu gaar ah waxaana laguu soo celin doonaa, marka laga reebo hantida loo arko mid khatar ah.



Waxaa lagaa codsan doonaa inaad sharaxdo sababaha aad u gudbineyso codsi kale.



Waxa lagu weydiin doonaa inaad soo gudbiso kuwan soo socda.

- Inaad soo gudbiso dhammaan macluumaadka iyo dhukumantiyada la heli karo ee taageeraya codsigaaga. Kuwan waxa kamid ah waxyaabaha cusub ee ku salaysan sababta aad u samaysay codsiga dambe. Shayo cusub oo aad soo gudbiso waxay noqon karaan xaqiiqooyin cusub kuwaasoo soo bandhigaya inaad u baahan tahay ilaalin caalami ah.

- Ka jawaab su'aalaha la xidhiidha codsiyadii hore ee aad u gudbisay ilaalinta caalamiga ah.



Macluumaad kasta oo aad la wadaagto maamulka waxay ahaan doonaan kuwo sir ah. Macluumaadkan lalama wadaagi doono kuwii aad kasoo carartay.

➤ WAA HALKEE GOOBTA IYO GOORTA AY KA DHICI DOONTO DIIWAANGELINTA IYO GUBBINTA CODSIGAAGU?

Markaad maamulka ka codsato ilaalin caalami ah, codsigaaga waxaa lagu diiwaangelin doonaa lana gudbin doonaa isla maalintaas iyo isla goobtaas. Waxa diwaangalin doona oo gudbin doona Hay'adda Hay'adda Socdaalka Jinsiyadda (IND)



Waxaa aad muhiim u ah inaad dhammaystirto gudbinta codsigaaga. Haddii aad ku guuldareysato dhammaystirka gudbinta, codsigaaga waxaa loo tixgelin doonaa mid la laalay, ilaa sababta ku guuldareysiga ay ka baxsan tahay awooddaada. Tani waxay ka dhigan tahay inaad waayi doonto xaaladdaada codsade, xaqa aad u leedahay taageero iyo adeegyo, iyo xaqaaga inaad ku sii joogto dalkaas.



Waxaa lagu siin doonaa dukumenti aad ku caddeyn karto in aad codsi magangelyo weydiisatay,iyo inaad Nederlaan ku sugi karto go'aanka codsigaada

Marka hore warqad ayaa helaysaa, marka dambe kaar yar.

Waa inaad dhukumentigaa mar walba sidataa.

Tallaabada 2aad. Baadhista hordhaca ah ee codsigaaga



Marka codsigaaga la gudbiyo, tallaabada xigta waa **baadhitaanka hordhaca ah ee codsigaaga.**

Inta lagu jiro baadhitaanka hordhaca ah, maamulku waxay qiimeyn doonaan haddii waxyaabaha aad soo gudbisay ay dhab ahaantii yihiin kuwo cusub iyo haddii waxyaabahan ay suurta gal tahay inay beddelaan natijada codsigaaga hore ee la diiday.



Inta lagu jiro baadhitaanka hordhaca ah, waxaa lagugu casuumayaa inaad ka qayb gasho waraysi. Haddii aan lagugu casumin waraysi, baadhitaanka hordhaca ah wuxuu ku saleysnaan doonaa kaliya waxyaabaha lagu soo gudbiyey faylka.

Natiijada baadhitaanka hordhaca ah, codsigaaga waxaa loo tixgelin karaa mid ka mid ah:

- **la aqbali karo**, ama
- **aan la aqbali karin**.

Haddii codsigaagu **uu yahay mid la aqbali karo**, **codsigaaga waxa la baadhi doonaa in badan**. Tani waxay ka dhigan tahay inaad raaci doonto isla tallaabooyinka sida habraaca caadiga ah ee magangalyada.

Haddii codsigaaga **aan la aqbali karin**, **lama sii baadhayo**, **habraacuna wuu dhammaan doonaa**. Maamulku waxay kugu wargelin doonaan sababaha codsigaaga loogu arkay mid aan la aqbali karin. Waxa lagugu wargalin doonaa go'aanka hab qoraal ah. Haddii aanad ku qanacsanayn go'aanka, waxaad qaadan kartaa racfaan ka dhan ah. Waxaad codsan kartaa lataliye sharci (qareen) oo bilaash ah si uu kaaga caawiyo racfaanka.



○ Codsigaaga waa **la aqbali karaa** haddii aad soo gudbiso **waxyaabo cusub** oo codsigaaga ku jira, **kuwaas oo muujinaya inaad u baahan tahay ilaalin caalami ah**.

○ Codsigaaga waa mid **aan la aqbali karin** haddii aadan soo gudbin **waxyaabo cusub** oo muujinaya inaad u baahan tahay ilaalin caalami ah.

Haddii codsigaaga uu noqdo mid la aqbali karo, tallaabooyinka soo socda ayaa lagu dabaqi doonaa.

Tallaabada 3aad. Baadhitaanka codsiga ee ku saleysan xaqiiqooyinka

Haddii codsigaaga la aqbali karo, maamulku waxay baadhayaan sababaha aad ugu codsanayso ilaalinta caalamiga ah iyo sababta aadan ugu laaban doonin wadankaaga hooyo (taas waxaa loo yaqaan baadhitaanka ku saleysan xaqiiqooyinka). Haddii codsigaaga la aqbali karo, waxa uu raaci doonaa isla tallaabooyinka sida habraaca caadiga ah ee magangalyada. Si kastaba ha ahaatee, waqtiga lagu baarayo codsigaaga dambe waxaa laga yaabaa in la dedejiyo.



Waxaa lagugu martiqaadayaa waraysi shaqsi ah, haddii aan masuuliyiintu si toos ah u gaadhi karin go'aan wanaagsan iyadoo lagu saleynayo waxyaabaha ku jira faylkaaga.

BAADHISTA CAAFIMAAD



Maamulku waxay kuu sheegi karaan inaad marto baadhitaan caafimaad oo ku saabsan calaamadaha dhibaatooyin hore ama dhaawac culus. Baadhistu waa bilaash oo waxa lagu weydiin doonaa uun ogolaanshahaaga.

Waxaa lagugu wargelin doonaa natiijooyinka baadhitaanka, kuwaasoo lagu tixgelin doono qiimaynta codsigaaga Haddii maamulu aanu codsan baadhitaan, adiguna waxaad codsan kartaa baadhitaanka adiga oo kharashka iska bixiya.

Tallaabada 4aad. Go'aanka ku saabsan codsigaaga



Maamulku waxay kugu soo wargelin doonaan qoraal ahaan haddii lagu ogolaaday ilaalin caalami ah ama aan lagu ogolaan.



SUURTOGALNIMADA RACFAANKA

Haddii aanad ku qanacsanayn go'aanka waxaad qaadan kartaa racfaan.

➤ WAA MAXAY XUQUUQAHAAGU?

XAQA AAD U LEEDAHAY INAAD JOOGTO OO AAD HESHO ADEEGYADA TAAGEERADA IYO ADEEGYADA

Haddii uu yahay codsigaaga dambe ee ugu horreeya, guud ahaan waxaa lagu oggol yahay inaad ku sii nagaato dalkan ilaa baadhitaanka codsigaaga la soo gabagabeeyo.

❗ **Waxaa laga yaabaa in aan lagu oggolaan inaad ku sii nagaato inta lagu jiro baadhitaanka codsigaaga haddii:**

- Haddii uu yahay codsigaaga labaad ama codsi dambe oo dheeraad ah; ama
- Waxaad codsatay ilaalin caalami ah kaliya si aad u dib u dhigto ka saaristaada degdega ah ee dalkan.

❗ **Waxaa laga yaabaa in aan lagu oggolaan inaad ku sii nagaato inta lagu jiro habraacaaga racfaanka.** Xaaladdan, maamulku waxay kugu wargelin doonaan sababaha, iyo haddii aad codsan karto in lagu oggolaado inaad ku sii nagaato inta lagu jiro habraaca racfaanka, iyo sida loo sameeyo.

Inta aad ku sugan tahay, waxaad heli doontaa **taageero iyo adeegyo soo dhaweyn ah**; si kastaba ha ahaatee, adeegyadaasi waxaa laga yaabaa **inay xaddidan yihiin** iyadoo lagu saleynayo go'aan shaqsiyeed oo uu gaadho maamulka ay khuseyso. Waxaad ka heli kartaa macluumaad dheeraad oo ku saabsan taageerada soo-dhawaynta iyo adeegyada aad heli doonto buug-yaraha gooni ah.



WAXAAD XAQ U LEEDAHAY INAAD HESHO TURJUMAAD



Haddii aanad hadli karin Nederlaan, Turjumaan ayaa kaa caawin doona inaad la xidhiidho maamulka inta lagu jiro diiwaangelinta iyo soo gudbinta codsigaaga iyo sidoo kale inta lagu jiro wareysigaaga gaarka ah, haddii midi ay dhacdo. Turjumaanku waa bilaash.

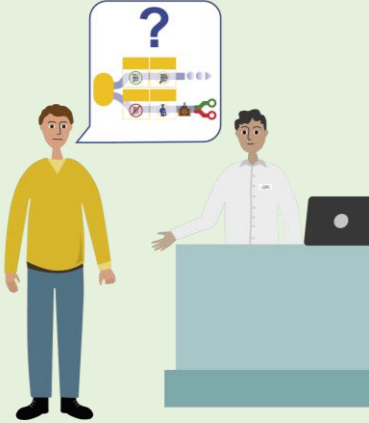
WAXAAD CODSAN KARTAA TURJUMAAN IYO WARAYSTE LAB AMA DHEDIG AH MARKAAD GALAYSO WARAYSIYADA GAARKA AH, HADDII TANI AY KAA CAAWINAYSO INAAD SI BUUXDA U SHARAXDO NAFTAADA WAXYAABAHA KU SAABSAN



Iyadoo ku xidhan sababahaaga iyo haddii ay jirto fursad, codsigaaga waa la fulin doonaa.

WAXAAD XAQ U LEEDAHAY IN LAGU OGEYSIIYO OO AAD CODSATO LATALIN SHARCI OO BILAASH AH

Waxaad codsan kartaa latalin sharci oo bilaash ah inta lagu jiro habraaca magangalyada.



Si kastaba ha ahaatee, **waxaa laga yaabaa inaad xaq u yeelan talo sharci oo bilaash ah haddii:**

- aad soo gudbisay codsigaaga dambe kaliya si aad u 'joojiso' habraaca oo aad dib usoo noqoto, ama
- kani waa codsigaaga labaad (ama codsi dambe oo dheeraad ah).

Maku sugan tahay xerada Ter Apel oo aad rabtaa la- talin sharci? La xiriiir shaqaale ka tirsan INDka, isaga ama iyada ayaa kuu diyaarin doonaa inaad la xiriirto qof bixiya la-talinta sharci.

Haddii aad rabto inaad la xiriirto meel kale ama aad rabto macluumaad dheeraad ah ku saabsan la-talinta sharciga? Ka eego www.ind.nl/en/asylum.

WAXAAD LA TASHAN KARTAA LATALIYE SHARCI (QAREEN) [ADIGOO ISTICMAALAYA KHARASHKAAGA]

Lataliye sharci waa shaqsi ku siinay kaalmo sharci oo gaar ah ama ku matalaya adiga si uu ula macaamilo maamulka. Waxaad xaq u leedahay inaad la tashato lataliye sharci marxalad kasta oo ka mid ah habka magangalyada adiga oo kharashka iska bixinaya..



Inta lagu jiro habka racfaanka, waxaa codsan kartaa la-taliya sharci oo bilaash ah. haddii aadan haysan dhaqaale kugu filan oo aad ku bixiso kharashaadka wakiilkaaga sharci.

Haddii aad doorbidayso lataliye sharci gaar ah, la wadaag maamulka faahfaahinta halka lagala xidhiidhayo sida ugu dhakhsaha badan. La wadaag faahfaahinta hadda ee lataliyahaaga sharci maamulka markaa waxay kala socon karaan waxyaabaha ku saabsan codsigaaga.

WAAD LA XIDHIIDHI KARTAA HAY'ADDA QARAMADA MIDOOBAY EE QAXOOTIGA (UNHCR) AMA HAY'ADO KALE

Waxaad ogeysiin kartaa oo la xidhiidhi kartaa UNHCR ama hay'adaha la shaqeeya tallaabo kasta oo ka mid ah habraaca magangalyada.



UNHCR waxay ilaalisaa danaha iyo xuquuqda dadka codsanaya magangalyada iyo qaxootiga. UNHCR ama hay'adaha la shaqeeya sidoo kale waxay bixiyaan macluumaad iyo caawimaad loogu talagalay dadka codsanaya magangalyada.

Faahfaahinta halka lagala xidhiidhayo UNHCR iyo sidoo kale macluumaadka ku saabsan habraaca magangalyada waxa laga heli karaa wabsaytka UNHCR. <https://help.unhcr.org/>.

Hay'adda Adeegta Qaxootiga (VWN) ayaa siin doonta warbixin iyo caawinaad. Ka eego www.refugeehelp.nl warbixin dheeraad ah.

Waxaad sidoo kale la xidhiidhi kartaa hay'ad kasta oo bixisa talo sharci ama latalin kale oo loogu talagalay codsadayasha.

➤ WAA MAXAY WAAJIBAADKAAGU?

RAAC SHARCIYADA wadankaN



JOOG wadanka AAD KA CODSATAY ILAALINTA CAALAMIGA AH



Ha isku dayin inaad u safarto dal kale oo EU+ ah. Waxaa lagu oggol yahay kaliya inaad u safarto dal kale oo EU+ ah haddii maamulku kuu oggolaadaan.

HUBI IN MAAMULKU KU HELI KARAAN IYO INAAD ILAALISO WAKHTIYADA BALLAMAHA



Waa inaad timaadaa dhammaan ballamaha gaarka ah markasta oo ay kaa codsadaan maamulku. Waa inaad halkaa timaadaa wakhtiga loogu talagalay. Haddii aadan ka soo qayb geli karin ballan sabab macquul ah awgeed, si degdeg ah u wargeli maamulka oo sharax sababta.

SI DHAMMAYSTIRAN ULA SHAQEEE MAAMULKA



Marka lagaa codsado, waa inaad samaysaa kuwan soo socda.

- Bixi faahfaahintaada shaqsiya ah, dhukumantiyada iyo macluumaadka kale ee khuseeya si loo taageero codsigaaga.



- Bixi dhukumentiyada aqoonsiga. Haddii aanad haysan, sharax sababta.



- Haddii faraha iyo sawiro lagaa qaaday.



- Gudbi codsigaaga wakhtiga iyo goobta loogu talagalay.
- Kaalay waraysiga gaarka ah oo ka jawaab su'aalaha inta lagu jiro waraysiga.



- Ogolow in lagu baadho iyo alaabahaaga la baadho, haddi hay'addaha mas'uul ah codsadaan inay sidaa sameeyaan. Baadhitaan waxa la samayn doonaa kaliya marka loo baahdo oo ay caddayn u jirto. Maamulu waxay kuu sharixi doonaan sababaha codsiga loo samaynayo. Baadhitaanka waxa fulin doona shaqsi kula jinsi ah waxaana loo samayn doona nidaam sharaftaada la ixtiraamayo.

SHEEG RUNTA



Waxaad sheegtaa waxa uu aad muhiim ugu yahay sumcada codsigaaga. Taasi waa sababta aad ugu baahan tahay inaad daacad noqoto oo aad si buuxda oo sax ah u bixiso macluumaadkaaga ku saabsan aqoonsigaaga, qoyskaaga, dalka aad ka timid, iyo sababaha aad u codsanayso ilaalin caalami ah.

Waxaa dhici karta inaad xasuusan wax walba, sidaa darteedna waxaa dhici karta inaad ka jawaabi karin dhammaan su'aalaha. Haddii sidaasi dhacdo, ha samaynin jawaabaha laakiin sharax inaad xasuusan.

BIXI FAAHFAAHINTA SAXDA AH EE HALKA LAGAALA SOO XIDHIIDHAYO EE LAGAA HELI KARO



Maamulku waa inay awoodaan inay ku helaan marka laga hadlayo codsigaaga ilaalinta caalamiga ah.

Haddii cinwaankaaga, iimaylka ama taleefanka aad baddesho, wargali maamulka isla markiiba.

! **Xasuusnow, waa inaad ka tagin**
Nederlaan inta codsigaaga la baadhayo

Haddii lagu dejiyay xarun hoy, waa inaad meel kale u guurin adigoo fasax ka haysan maamulka.

U SOO GUDBI DHAMMAAN MACLUUMAADKA IYO DHUKUMENTIYADA TAAGEERAYADA CODSIGAAGA Hay'adda Socdaalka Jinsiyada IND

Waxaa suurta gal ah in aan lagugu casumin waraysi gaar ah iyo in habraacu uu noqdo mid aad u gaaban, qaadanaya kaliya dhowr maalmood ama xitaa dhowr saacadood. Sidaa darteed, waxaa muhiim ah inaad si degdeg ah ugu sheegto maamulka dhammaan sababaha iyo waxyaabaha cusub ee aad mar kale codsanayso.

Waa inaad soo bandhigto dhukumentiyada asal ah, intii suurogal ah. Waa inaad soo gudbin dhukumanti been abuur ah.



Waa inaad soo gudbisaa dhammaan macluumaadka iyo dhukumentiyada sida ugu dhakhsaha badan markaad dirayso codsigaaga. Haddii aadan haysan dhukumantiyada isla markiiba waa inaad soo gudbisaa sida ugu dhakhsaha badan.

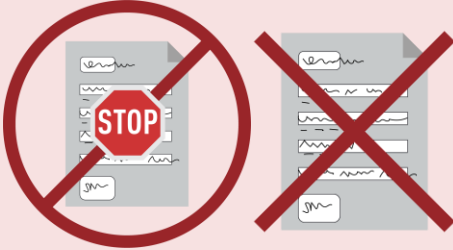
Buuxi foomka codsiga ee codsi magangalyo oo labaad ama mid xiga, waxaad ka heli kartaa bogga hoos ku xusan :

www.ind.nl/en/following-asylum-application.



WAA MAXAY CAWAAQIBKA KA DHALAN KARA HADDII AANAD KASOO BIXIN WAAJIBAADKAAS?

HABRAACAAGA MAGANGALYO WAA LA JOOJIN DOONAA



Codsigaaga waxa loo tixgelin doonaa **mid la joojiyay ama la diiday.**

Tani waxay ka dhigan tahay inaad waayi karto xaaladdaada codsade ilaalinta caalamiga ah iyo dhammaan xuquuqaha la xidhiidha.

Tani waxay dhacaysaa haddii aad diido:

- inaad bixiso macluumaad marka lagaa codsado
- in faraha iyo sawiro lagaa qaado
- inaad bixiso cinwaankaaga
- inaad ka jawaabto su'aalaha inta lagu jiro waraysigaaga gaarka ah, haddii ay jiraan

Waxa sidoo kale dhici doona haddii:

- aanad gudbin codsigaaga wakhtiga loogu talagalay iyadoo aanu jirin sabab macquul ah
- aadan ka soo qayb galin wareysiga shaqsiyeed adoon haysan sabab dhab ah.
- aadan u soo wargelin maamulka marka lagaa codsado inaad sidaas sameyso.
- aadan ku sii nagaan goobta lagugu waajibiyay inaad joogto
- aaysan kula soo xidhiidhi karin maamulka
- aad ka baxdo wadanka.

Waxaad sidoo kale go'aansan kartaa inaad ka noqoto codsigaaga wakhti kasta inta lagu jiro habka magangalyada, tusaale ahaan, sababtoo ah waxaad go'aansatay inaad dalkaga ku laabato. Kiiskan oo kale, waxaad waayi doontaa xaaladdaada codsade ilaalinta caalamiga ah.

NOOCA TAAGEERADA SOO-DHAWAYNTA IYO ADEEGYADA QAAR WAA LA DHIMI KARAA AMA LA JOOJIN KARAA



Mararka qaar, Hay'adda dhexe ee qaabilsan hoyga magangelyo doonka ah (COA) ama hay'adda kale waxay go'aamin karaan in la yareeyo ama la joojiyo nooc kamid ah taageerada ama adeegyada qaar. Hay'addahaasi ayaa kugu wargalin doona go'aanada noocaas ah hab qoraal ah kadib markay qiimeeyaan xaaladaada.

Waxaad ka raadin kartaa macluumaad dheeraad ah buug yaroo gaar ah

CODSIGAAGA WAXA LAGA YAABA IN SI XUN LOO SAAMEEYO

Haddii aad bixiso macluumaad marin-habaab ah ama been ah oo ku saabsan aqoonsigaaga ama codsigaaga, ama haddii aad baabi'iso ama aad been-abuurto dhukumanti, tani waxay saameyn xun ku yeelan kartaa codsigaaga, tusaale sida soo socota.



- Codsigaaga waa la diidi karaa oo waxa laga yaabaa inaad helin ilaalin caalami ah.

- Waxaa suurta gal ah in codsigaaga lagu baaro habraaca magangelyada ee xuduudka (haddii ay taasi dhacdo, waxaad heli doontaa macluumaad gaar ah oo ku saabsan habraaca).

Ilaalinta caalamiga ah sidoo kale lagaa qaadi karaa haddii maamulku ogaadaan goor dambe inaad runta ka been sheegtay inta lagu jiray habka magangalyada.



WAXAAD HELI KARTAA TAAGEERO GAAR AH HADDII AAD U BAAHATO

Waa inaad maamulka si degdeg ah u wargelisaa haddii aad u baahan tahay taageero gaar ah. Baahiyadani waxay ka dhalan karaan xaalado kala duwan sida uurka, cudurka, ama waayo-aragnimooyinka dhibaatooyinka nafsi, jidheed ama galmo.

Maamulku waxay qiimayn doonaan xaaladdaada, waxayna bixiin karaan taageero dheeraad ah si loo fududeeyo ka qaybgalkaaga habka magangalyada. Tusaale ahaan, waxay shaqaale takhasus leh u qoondayn karaan kiiskaaga ama waxay wax ka beddeli karaan muddada habraaca magangalyada.



➤ MAXAA DHICI DOONA HADDII AAD RABTO INAAD KU LAABATO wadankaAGA?

Wakhti kasta inta lagu jiro habraaca magangalyada, waxaad go'aansan kartaa inaad si iskaa ah ugu laabato:

- wadankaaga ama
- wadanka aad soo dhaaftay ama waddan kale oo saddexaad, haddii aad xaq u leedahay inaad aado.

Haddii aad go'aansato inaad si iskaa ah ugu laabato, habka magangalyadaada waa la joojin doonaa ama waa la diidi doonaa, mana yeelan doontid xaqa aad ku joogto Nederlaan .

Haddii aad doonayso inaad si iskaa u ah u laabato, la xiriir Hay'adda Caalamiga ah ee socdaalka (IOM) adeegso www.iom-nederland.nl. Ama la xiriir Hay' adda Dib u Celinta iyo Bixitaanka (DTenV). DTenV waa hay'ad dowlada ah oo mas'uul ah dib u celinta waxay ku caawin kartaa marka aad ka baxeyso Nederlaan. Haddii aad rabto inaa ogaato goorta ay khasab tahay in aad baxdo ama fursadaha aad heesato? Ka eego taasi website-ka www.dienstterugkeerenvertrek.nl/support.

Waxaad heli kartaa la talin iyo sidoo kale caawimaad ku saabsan dib u noqosho ammaan leh sharcina ku saleysan.



XAQIJJINTA HELITAANKA MACLUUMAADKA

Sarkaal ayaa ku weydiin doona inaad xaqiijiso helitaanka macluumaadkan. Haddii aadan wax fahmin ama haddii aad su'aalo dheeraad ah qabto, mar walba waad waydiin kartaa.

QORAALADAYDA

QORAALADAYDA



Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Justitie en Veiligheid

Buug-yarahaan waxa loogu talagalay keliya ujeeddooyin macluumaad ah. Isagu ma abuurto xuquuq iyo waajibaad midna. Wakaalada Midowga Yurub ee Magangalyada (EUAA) ayaa soo diyaarisay qaybta ugu weyn ee qoraalkan, waxaana EUAA oo keliya u oggolaan kara in la daabaco ama wax laga beddelo buug-yarahan, taas oo loogu talagalay dalalka xubnaha ka ah Midowga Yurub. EUAA mas'uul kama aha saxnaanta, nuxurka, dhammaystirka, sharcinimada ama kalsoonida macluumaadka ku jira buug-yarahan ee ay ku dareen dalalka xubnaha ka ah Midowga Yurub ama cid kale oo mas'uul ah. EUAA iyo cid u shaqaysa toona mas'uul kama aha sida loo adeegsan karo macluumaadka ku jira buug-yarahan.

© Wakaalada Midowga Yurub ee Magangalyada, 12 juni 2026



ISBN 000-00-00-00000-0
doi: 00.0000/0000000
AA-00-00-000-SO-C